

INHALTSVERZEICHNIS

Vorbemerkung	VII
------------------------	-----

Einleitung

Birgit Scharlau	
Oralität, Literalität und der veränderte Blick auf Lateinamerika	IX

1. Oralkultur und Bildlichkeit

Rolena Adorno	
Die visuelle Vermittlung zwischen Oralität und Literalität in einer Anden-Chronik	1
Mark Münzel	
Bild und Drama in Oralkulturen	19

2. Mündliches Erzählen

Brigitte Simon de Souza	
Mündlichkeit und Gesellschaft. Untersuchungen bei den Chiriguano-Guaraní (Bolivien)	37
Margit Gutmann	
Das Selbstverständnis von Frauen in mündlichen Quechua-Erzählungen Perus	45

3. Intermediale Rezeption

Hans-Jürgen Lüsebrink	
‘La fascinación de la imprenta’ – Zur Wahrnehmung von Schriftlichkeit und Buchlektüre in den historischen Romanen von Alejo Carpentier	59
Margarita Zires	
Das Gerücht über die Schlümpfe: Ein Zugang zu Oralkulturen in Mexiko	71

4. Dimensionen der Verschriftung

Barbara Schuchard	
Oralkultur – Schriftkultur: Wendepunkt im Leben eines Volkes?	83
Ralph Ludwig	
Guadeloupe- und Dominikakreol: verschiedene Wege zur konzeptionellen Schriftlichkeit	93
Michael Dürr	
Literale Ausdifferenzierung oraler Strukturen: Die fiktive Aufführung des Popol Vuh	109

5. 'Mündlichkeit' in der Literatur

Karsten Garscha

Zum Phänomen der (fingierten) Mündlichkeit in der latein-
amerikanischen Erzählliteratur 121

Martin Lienhard

Die Utopie der mündlichen Gesellschaft in der Ethnofiktion 131

Gisela Febel

Mündlichkeit und Schriftlichkeit als Strategien soziokultureller
Affirmation am Beispiel der Chicano-Literatur 141

Horst Nitschack

Die Cordel-Literatur im Spannungsfeld von Mündlichkeit und
Schriftlichkeit 153

Claudius Armbruster

Mündlichkeit und Schriftlichkeit in den Literaturen des
brasilianischen Nordostens 167

6. Oralität und Literalität in Europa, Afrika und Lateinamerika – Ein Vergleich

Monika Wehrheim

Kurzbericht über die *Mesa Redonda* 181